

DIOGEN pro culture magazine & DIOGEN pro art magazine -ISSN 2296-0929; ISSN 2296-0910
Publisher Einhorn Verlag, Kusnacht, Switzerland
E-mail: contact_editor@diogenpro.com / WWW: <http://www.diogenpro.com/>



New book



Max Verhart, Netherlands



ONLY THE WHITE

Haiku and Haiga

't schrijverke, Netherlands 2008

ISBN 978-90-809482-6-6

migrating geese–
what clumsy things
these arms are

migracija divljih gusaka–
kako li su nespretne
te ruke

*

sultry dusk
the valley fills with the echo
of silence

vlažan sumrak
dolinu ispunjava jeka
tišine

*



evening noises—
the dog asleep
but for his ears

večernja graja—
pas spava
ne i njegov uši

*

bank holiday
business as usual
at the anthill

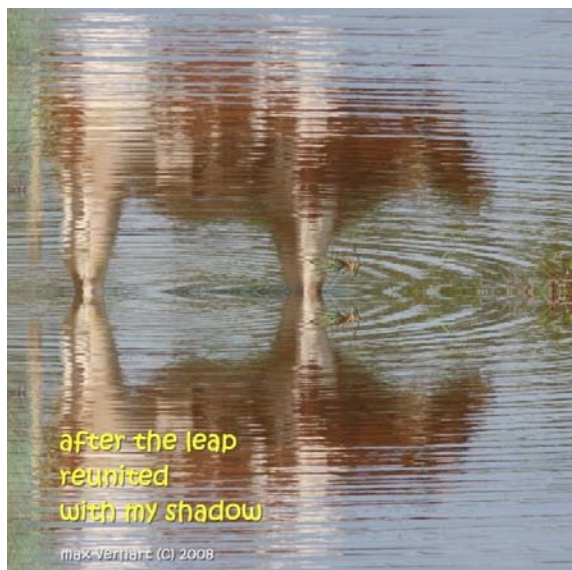
neradni dan
poslovnost kao i obično
pri mravinjaku

*

lone walk—
a curlew calls
a curlew

sam u šetnji—
barska šljuka doziva
barsku šljuku

*



after the leap
reunited
with my shadow

nakon skoka
ujedinjen
sa svojom sjenom

*

souvenir T-shirt–
her breasts recommend
the mountain resort

majica-souvenir–
njena prsa preporučaju
planinsko odmaralište

*

midwinter–
undoing an old sweater
to knit a new one

sredina zime–
param staru vestu
kako bih ispleo novu

*

christmas crib
stuffed animals surround
a plaster baby

jaslice
plišane životinje okružile
gipsanu bebu

*



after the echo
the echo's
echo

nakon jeke
jekina
jeka

*

DIOGEN pro culture magazine & DIOGEN pro art magazine -ISSN 2296-0929; ISSN 2296-0910
Publisher Einhorn Verlag, Kusnacht, Switzerland
E-mail: contact_editor@diogenpro.com / WWW: <http://www.diogenpro.com/>



our talks always
were solely about
something else

naši su razgovori uvijek
bili isključivo o
nečem drugom

PR
DIOGEN pro kultura
<http://www.diogenpro.com>